
Inmigrantes retornados de España. Un acercamiento a los programas de retorno en Brasil

*Leonardo Cavalcanti*¹

Resumen

El presente artículo analiza el flujo de retorno de los brasileños, con énfasis en el caso de los retornados de España. Los datos de la inmigración brasileña en España y las cifras de los retornados corresponden a la primera década del presente siglo, período que marcó tanto la emigración brasileña hacia España, como los movimientos de retorno. Una vez analizados el contexto de la inmigración brasileña en España y el perfil de los retornados, el texto examina los principales programas de retorno llevados a cabo por parte del gobierno brasileño.

Palabras clave: retorno, brasileños, España, programas de retorno.

Abstract

Returned immigrants from Spain. An approach to the return programs in Brazil

This article analyzes the return flow of Brazilians, with emphasis in the case of the returnees from Spain. The data of the Brazilian immigration in Spain and of the returnee population corresponds to the first decade of this century. This is a key period to the Brazilian emigration to Spain and return migration. After analyzing the context of Brazilian immigration in Spain and the profile of the returnees, the text examines the main return programs conducted by the Brazilian government.

Keywords: return, Brazilians, Spain, programs of return.

1 Profesor del Centro de Pesquisa e Pós-Graduação sobre as Américas (CEPPAC) en la Universidade de Brasília (UnB), <leocavalcanti@unb.br>.

Introducción

Los movimientos migratorios interiores e internacionales han sido constantes a lo largo de la historia de Brasil. Hasta los años sesenta, aproximadamente, este ha sido el país de destino de europeos y asiáticos. No obstante, a partir de los años ochenta, tras sucesivas crisis económicas, son los brasileños y las brasileñas los que emigran en busca de mejores oportunidades. Esto supone la entrada de Brasil en el escenario internacional como país emisor de emigrantes. Los flujos de la emigración brasileña se dirigen principalmente a los Estados Unidos y Canadá; países europeos (principalmente a Portugal, Inglaterra, España, Italia y Suiza); zonas fronterizas —como es el caso de Paraguay—; y Japón, especialmente de personas descendientes de japoneses (Sales, 1995; Margolis, 1994; Patarra, 1996; Feldman-Bianco, 2007).

Sin embargo, en los últimos años, el crecimiento y desarrollo económico y social del país se ha traducido en movimientos migratorios de retorno. De hecho, según los datos del último censo demográfico de Brasil (censo de 2010) de las 455.335 personas que residían en el extranjero y que entraron en Brasil en la última década, 65,6% de este flujo internacional es formado por brasileños retornados. Este importante flujo de retorno hizo que el gobierno brasileño implementase una serie de programas y acciones para atender a este importante contingente poblacional.

Así, el presente capítulo analiza el flujo de retorno de los brasileños, con énfasis en el caso de los retornados de España. Los datos de la inmigración brasileña en España y las cifras de los retornados corresponden a la primera década del presente siglo, período que marcó tanto la emigración brasileña hacia España, como los movimientos de retorno. Los datos de los brasileños retornados fueron extraídos del censo demográfico de 2010. Los números de la presencia brasileña en España proceden del Padrón Municipal de Habitantes, relativos al mismo período del censo. Una vez analizados el contexto de la inmigración brasileña en España y el perfil de los retornados, el texto examina los principales programas de retorno llevados a cabo por parte del gobierno brasileño.

A efectos de organización, el contenido de este capítulo se distribuye en cuatro apartados, que a nuestro entender, ordenan de forma más clara la exposición de las ideas. En el primero se contextualiza las migraciones internacionales en Brasil y los motivos de la emigración hacia el territorio español. En el segundo apartado se profundiza sobre el contexto y la presencia de la inmigración brasileña en

España, especialmente en la primera década del presente siglo. En el tercer apartado, se presenta el perfil de los inmigrantes brasileños retornados, a partir de los datos del último censo de población de 2010. Y finalmente, se realiza el análisis de las políticas y acciones del gobierno brasileño con relación a los retornados.

Las migraciones en Brasil y los motivos de la emigración hacia España

Brasil, desde el inicio de su colonización, siempre se define como un país marcado notoriamente por la presencia de colectivos extranjeros. Sin embargo, en las primeras décadas del siglo XIX, la inmigración empieza a diversificarse en el país, ante las nuevas experiencias de la inmigración libre que implica la llegada de otros grupos de personas que se distinguen del portugués colonial y del esclavo africano.

Durante la época de las llamadas «grandes migraciones europeas», en los siglos XIX y XX, Brasil se erige en importante país de destino de miles de europeos. El rápido desarrollo de la llamada «cultura del café», la industrialización y la urbanización —todos ellos procesos asociados a importantes reformas y políticas institucionales, como el fin de la esclavitud y el establecimiento de un régimen republicano descentralizado— crean condiciones atractivas para el incentivo del flujo inmigratorio.

Desde finales del siglo XIX hasta finales del siglo XX, Brasil acoge un volumen significativo de inmigrantes europeos y asiáticos. Los inmigrantes que llegan al país se incorporan como trabajadores libres que sustituyen a los esclavos en los cultivos del café. Se estima que solo en el período entre 1890 y 1899 migran a Brasil cerca de 1,2 millones personas, la mayoría de ellas procedentes de Europa (Bassanezi, 1995).

Sin embargo, en las últimas décadas del siglo XX comienza a descender significativamente el número de inmigrantes que llegan a Brasil, al tiempo que se incrementan los flujos emigratorios de los brasileños hacia otros países. Es precisamente a partir de mediados de la década de los ochenta que los movimientos migratorios internacionales cambian de sentido en Brasil². Este período es conocido en

2 Los autores pioneros de la emigración brasileña, como por ejemplo Sales (1995), Margolis (1994), Patarra (1996) y Feldman-Bianco (2007), entre otros, coinciden en que a mediados de los años ochenta es cuando se inicia la emigración en Brasil. Sin embargo, existen algunos procesos emigratorios que son anteriores a este período. Según Siqueira (2006), ya en la década de los sesenta en la región del Vale do Río

América Latina como «la década perdida» —expresión muy utilizada por los economistas latinoamericanos para caracterizar la década de los ochenta—, como una etapa en la que se produce un gran descenso de los indicadores económicos debido a las sucesivas crisis económicas que afectan a los países latinoamericanos y que generan un aumento considerable de la pobreza (Sales, 1995). En esta década se agudiza el abismo social en cuanto al acceso a los recursos, junto con una inflación enorme, aumento del desempleo y la pérdida de poder adquisitivo de las clases medias (Solé, Cavalcanti y Parella, 2011).

Así, tras sucesivas crisis económicas, son los brasileños los que emigran hacia América del Norte (Estados Unidos y Canadá), Europa (principalmente a Portugal, Inglaterra, España, Alemania, Francia, Italia y Suiza), a zonas fronterizas (Paraguay) y a Japón, especialmente los descendientes de japoneses. De este modo, Brasil entra en el marco de los países exportadores de mano de obra emigrante³. Un asunto creciente que, según los datos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil⁴, en las últimas tres décadas, ha provocado la emigración de cerca de tres millones de brasileños.

La emigración de brasileños hacia España se produce —mayoritariamente— a lo largo de la primera década del siglo XXI. Con la inesperada consolidación de España como país de inmigración desde finales de los años noventa, junto con la puesta en marcha de políticas restrictivas hacia la entrada de inmigrantes en los destinos tradicionales de la emigración brasileña (Estados Unidos y Reino Unido) —a principios del siglo XXI—, hizo que los flujos emigratorios brasileños se dirigieran también hacia España.

Así, las crecientes dificultades de la emigración hacia los Estados Unidos, la constante devaluación del dólar con relación a la mone-

Doce (en la provincia de Minas Gerais) se observan algunos flujos migratorios hacia los Estados Unidos, especialmente a partir de vínculos personales generados con americanos que trabajaban en industrias de la región. Por otra parte, hay un gran número de exiliados a partir de 1964, año en el que tiene lugar el golpe militar en Brasil. Según Gaspari (2002), el gobierno dictatorial militar promulgó un acto institucional que abolía la constitución federal y permitía la suspensión de los derechos políticos. Las prisiones, la clandestinidad y el exilio pasan a ser el destino de quienes eran contrarios al nuevo régimen. Personas destacadas de la vida política y cultural de Brasil fueron detenidas, exiliadas (como, por ejemplo, Chico Buarque, Caetano Veloso, Gilberto Gil, Miguel Arraes, Fernando Henrique Cardoso, Luiz Inácio Lula da Silva) o sometidas a torturas, en condición de presos políticos; otros fueron asesinados.

3 Esto no significa desconocer que en Brasil continuó existiendo flujo inmigratorio de colectivos extranjeros específicos, como es el caso de los bolivianos en San Pablo, sobre el que ha profundizado Silva (1997).

4 Datos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil, consultar en <<http://www.brasileirosnomundo.mre.gov.br/pt-br/>>, [acceso el 15.11.2014].

da brasileña, el fortalecimiento del euro y el aumento del control de las fronteras aeroportuarias del Reino Unido, convierten a España en una alternativa viable para los proyectos migratorios de los brasileños durante la pasada década. A todo esto se añade el papel de las redes migratorias ya consolidadas en España, a través de las cuales se concreta la decisión de emigrar. Y con ella, el cuándo, el dónde y a menudo también el cómo (Solé, Cavalcanti y Parella, 2011).

Sin embargo, la situación actual de crisis económica en España, sumada a la considerable tasa de irregularidad del colectivo brasileño, son incentivas para proyectos de retorno o de una remigración para otros países de Europa. Sigue existiendo una diáspora brasileña, a la vez que se ha incrementado de forma considerable una migración de retorno. Las expectativas de una vida mejor, la falta de oportunidades para acceder a los recursos o para lograr la movilidad ocupacional y social ascendente, mueven a muchos brasileños/os tanto a emigrar, como también a realizar una migración de retorno, especialmente en contextos de crisis económica⁵ (Botega, Cavalcanti y Oliveira, 2014).

La inmigración brasileña en España

El colectivo brasileño presenta un crecimiento constante, continuo y relativamente tardío en España. Para un análisis más aproximado a la realidad de la inmigración brasileña en este país, es necesario tomar en consideración la totalidad de los empadronados de dicha nacionalidad. El Padrón Municipal es la fuente disponible que se aproxima de forma más fiable al número total de personas residentes en territorio español, especialmente a partir del año 2000, cuando la ley de extranjería (Ley Orgánica 4/2000) establece que los extranjeros «no autorizados» que se empadronen en su municipio tienen derecho a la educación y a la asistencia sanitaria. No obstante, y a pesar del requerimiento de renovación bienal del padrón y de las depuraciones de la estadística del padrón, pueden existir duplicidades en esta estadística. El motivo de tales duplicidades es la movilidad de los inmigrantes entre municipios españoles. Si los extranjeros no se dan de baja de la ciudad de la que se van, computan doblemente en su antigua y nueva residencia, al menos durante un tiempo. Por otra parte, no existe una absoluta fiabilidad de que la totalidad de las personas inmigrantes extranjeras se empadronen.

5 Con la inmigración de retorno, también hubo nuevos e importantes flujos migratorios para Brasil, como el caso de los inmigrantes haitianos (Cavalcanti, Oliveira y Tonhati, 2014).

Las tablas 1 y 2 muestran el incremento continuado de empadronados procedentes de Brasil a lo largo del primer decenio del siglo XXI. El año de mayor incremento relativo es el año 2004-2005, al pasar de 37.995 a 54.115 empadronados brasileños. Tal y como muestra la tabla 2, la mayor tasa de crecimiento asciende a 42,4% y se produce a lo largo del año 2005. En enero del año 2008, un total de 116.548 nacionales de Brasil están empadronados en los diferentes municipios de España, lo que significa que se ha sextuplicado la cifra existente en el año 2001.

Tabla 1. Evolución de extranjeros brasileños empadronados en la primera década del siglo XXI en España. Años 2001-2009

<i>País</i>	<i>2001</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>
Argentina	37.625	66.296	128.757	157.323	152.975	150.252	141.159	147.382	140.443
Bolivia	6.594	13.427	28.128	51.673	97.947	139.802	200.496	242.296	227.145
Brasil	17.302	24.036	31.751	37.995	54.115	72.441	90.161	116.548	124.737
Colombia	86.927	190.226	242.540	246.243	271.239	265.141	261.542	284.581	292.971
Ecuador	137.185	255.350	382.169	463.737	497.799	461.310	427.099	427.718	413.715

Fuente: elaboración propia a partir de Explotación Estadística del Padrón Municipal.

Tabla 2. Tasas de crecimiento de los extranjeros brasileños empadronados. Porcentaje. Años 2001-2008

<i>País</i>	<i>2001</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>
Argentina	-	76,2	94,22	22,19	-2,76	-1,78	-6,05	2,94
Bolivia	-	103,62	109,49	83,71	89,55	42,73	43,41	19,67
Brasil	-	38,92	32,1	19,67	42,43	33,86	24,46	27,98
Colombia	-	118,83	27,5	1,53	10,15	-2,25	-1,36	7,33
Ecuador	-	86,14	49,66	21,34	7,35	-7,33	-7,42	-1,64

Fuente: elaboración propia a partir de Explotación Estadística del Padrón Municipal.

Asimismo, de las dos tablas anteriores se desprende que la comunidad brasileña, a pesar de ser numéricamente considerable, es relativamente pequeña si la comparamos con las principales comu-

nidades latinoamericanas residentes en España: Ecuador, Colombia, Bolivia y Argentina.

En cuanto a la distribución de la inmigración brasileña por el territorio español, a nivel provincial los brasileños empadronados se concentran en el año 2008 principalmente en Madrid (23.453) y Barcelona (17.351). A gran distancia le siguen Valencia (4901) y Málaga (4715).

La tabla 3 muestra una estimación de los extranjeros brasileños en situación irregular que residen en el territorio español. Si a la cifra de los empadronados le restamos las personas nacionalizadas y las personas residentes con autorización de residencia, el resultado sería una estimación de los extranjeros brasileños en situación de irregularidad. A enero de 2008, la estimación de ciudadanos brasileños irregulares en España es de 76.378 personas. Esta cifra supone un 66,4% del total de empadronados; en otras palabras, estimamos que casi dos tercios de los brasileños en territorio español no han regularizado su situación.

Tabla 3. Estimación de brasileños irregulares en comparación con otras nacionalidades latinoamericanas. Año 2008

<i>País</i>	<i>Padrón</i>	<i>Nacionalizados</i>	<i>Residentes</i>	<i>Estimación irregulares</i>	<i>% irregularidad</i>
Argentina	147.382	2.293	96.055	51.327	34,8
Bolivia	242.296	289	69.109	173.187	71,5
Brasil	116.548	695	39.170	77.378	66,4
Colombia	284.581	7.334	254.301	30.280	10,6
Ecuador	427.718	10.031	395.808	31.910	7,5

Fuente: elaboración propia a partir de Explotación Estadística del Padrón Municipal y Anuario Estadístico de Inmigración 2008.

Si comparamos estas cifras con otras nacionalidades latinoamericanas (véase la tabla 3), se observa que solo Bolivia presenta una tasa más alta de irregularidad. Las otras nacionalidades, en cambio, cuentan con tasas ostensiblemente menores. Tal diferencia se debe, en parte, a que los flujos migratorios de ecuatorianos, argentinos y colombianos han entrado con anterioridad. Los brasileños y bolivianos, en cambio, constituyen flujos migratorios más recientes, que no han podido acogerse a los últimos procesos de regularización.

La regularización extraordinaria que tiene lugar entre los meses de febrero y mayo del año 2005 es especialmente determinante a la hora de explicar tales diferencias en las tasas de irregularidad. En virtud de esta regularización, 578.375 trabajadores extranjeros emergen de la economía sumergida. Uno de los requisitos para acceder a este proceso es, precisamente, documentar haber estado empadronado mínimo seis meses en el territorio español. En este sentido, como se ha observado en las primeras tablas de este capítulo, la mayoría de los inmigrantes brasileños en España llega a partir de 2005, por lo que el grueso principal de estos inmigrantes no ha podido beneficiarse de dicha regularización.

Dadas las condiciones geográficas y la ausencia de requerimiento de visado, el turismo constituye una de las principales «puertas de entrada» para brasileños con proyectos migratorios en España (u otros países europeos) que no disponen de otras vías legales alternativas y que devienen «irregulares» en cuanto se expira su visado de turistas.

Otro de los rasgos definatorios de la inmigración brasileña es su elevada feminización. En el total de personas empadronadas las mujeres representan un 60% del colectivo. En el año 2008, la tasa de feminidad en todas las provincias y comunidades autónomas (ninguna cuenta con más varones que mujeres), difiere significativamente de una a otra. Las provincias que superan el porcentaje de 70% de mujeres son: Ávila, (73,5%), Soria (74,5%), La Rioja (73,3%) y Ceuta (75%). Las menos feminizadas son, por este orden: Burgos (50%), Madrid (53,3%) y Tarragona (54,9%). En términos generales, las Comunidades Autónomas con mayor número de inmigrantes brasileños, a excepción de Galicia, son, al mismo tiempo, las que presentan mayor equilibrio entre varones y mujeres.

En cuanto a la estructura por edades del colectivo brasileño en España, la mayoría de los inmigrantes son jóvenes. El 71,8% son menores de 35 años y el 87,7% se encuentra en edad laboral. Esta característica es un rasgo común de los inmigrantes de todas las nacionalidades y, especialmente, de los procedentes de los países no comunitarios (Pajares, 2008).

Las características sociodemográficas del colectivo —especialmente la considerable tasa de irregularidad— sumada a la situación actual de crisis económica en España que empieza en la pasada década, han provocado un aumento significativo de retorno. La crisis económica es el principal factor que motiva el retorno de los brasileños. Situación similar ha ocurrido en otros países del norte global y destinos clásicos de la emigración brasileña, como es el caso de Estado Unidos y Japón.

El perfil de los retornados

La crisis financiera internacional que empezó en 2007 en los Estados Unidos y que afectó de forma considerable a Europa y los Estados Unidos, principales destinos de la emigración brasileña, fue determinante para el retorno de los inmigrantes brasileños. De acuerdo con los datos del último censo demográfico de Brasil de 2010, del total de 455.335 del flujo inmigratorio internacional hacia Brasil, 65,6% de estas personas corresponde a brasileños retornados, conforme la tabla 4.

Tabla 4. Flujo inmigratorio por nacionalidad. Principales países

<i>País de residencia anterior</i>	<i>Sexo</i>			
	<i>Total</i>	<i>Nacidos en Brasil</i>	<i>Nacionalidad brasileña adquirida</i>	<i>Extranjeros</i>
TOTAL	455.335	298.864	33.627	122.844
Estados Unidos	79.327	64.138	5.767	9.422
Japón	61.694	53.825	4.016	3.853
Portugal	35.653	26.609	2.291	6.753
Paraguay	44.335	26.274	6.573	11.488
Reino Unido	21.284	18.391	719	2.174
España	22.854	17.884	1.305	3.665
Italia	20.026	14.254	1.066	4.706
Otros países	170.162	77.489	11.890	80.783

Fuente: elaboración propia a partir de IBGE, Censo demográfico de 2010.

El retorno de los brasileños se ha concentrado en las regiones sur, sudeste y centro-oeste del país. Los principales provincias de los retornados son: San Pablo, Paraná, Minas Gerais, Río de Janeiro, Santa Catarina, Rio Grande do Sul, Goiás y Mato Grosso do Sul.

Mapa 1. Brasileños retornados. Principales destinos



Fuente: elaboración propia a partir de IBGE, Censo demográfico de 2010.

En cuanto a la distribución por sexo, predomina el retorno de hombres, con excepción de España e Italia, países con alta concentración de mujeres brasileñas, en que se constata también un mayor número de mujeres retornadas.

Tabla 5. Brasileños retornados. Distribución por sexo, en porcentajes

<i>País de residencia anterior</i>	<i>Hombres</i>	<i>Mujeres</i>
TOTAL	52,5	47,4
Estados Unidos	56,2	43,7
Japón	51,9	48,0
Portugal	52,7	47,2
Paraguay	51,1	48,8
Reino Unido	53,5	46,4
España	49,3	50,6
Italia	49,4	50,5
Otros países	51,2	48,7

Fuente: elaboración propia a partir de IBGE, Censo demográfico de 2010.

Los grupos de edades de los retornados son en su mayoría similares al perfil de los emigrantes: población en edad económicamente activa. El desvío se da con el caso de un gran número de menores de 15 años y de personas entre 15 a 24 años, lo que probablemente debe ser interpretado en clave de retorno de los hijos de los inmigrantes.

**Tabla 6. Brasileños retornados.
Distribución por grupos de edades, en porcentajes**

<i>País de residencia anterior</i>	<i>< 15</i>	<i>15-24</i>	<i>25-39</i>	<i>40-64</i>	<i>+65 años</i>
TOTAL	14,0	13,6	42,7	26,6	2,8
Estados Unidos	10,4	12,0	43,1	31,0	3,3
Japón	18,9	10,7	38,5	29,0	2,6
Portugal	12,9	13,0	47,4	24,5	1,9
Paraguay	18,0	17,3	27,7	29,9	6,8
Reino Unido	7,9	11,3	59,3	20,8	0,5
España	11,8	14,7	51,2	21,1	0,9
Italia	12,8	11,8	43,5	28,7	3,0
Otros países	14,8	16,5	42,9	23,0	2,5

Fuente: elaboración propia a partir de IBGE, Censo demográfico de 2010.

La educación formal de los brasileños retornados son en su mayoría de personas con educación media y superior, lo que hace del grupo de los brasileños retornados un colectivo con nivel de instrucción medio y alto, comparado a la población brasileña.⁶

Tabla 7. Brasileños retornados. Educación formal, en porcentajes

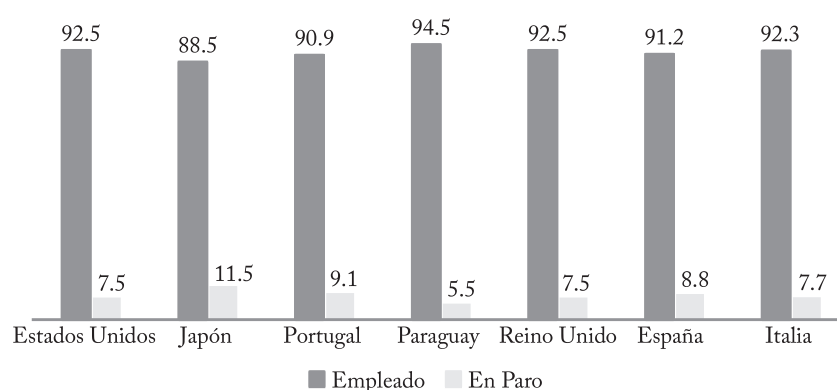
<i>País de residencia anterior</i>	<i>Fundamental Incompleto</i>	<i>Fundamental Completo y Medio Incompleto</i>	<i>Medio Completo y Superior Incompleto</i>	<i>Superior Completo</i>	<i>No determinado</i>
TOTAL	29,7	13,0	30,9	25,8	0,3
Estados Unidos	21,9	11,7	33,4	32,7	0,1
Japón	33,0	18,2	36,1	12,0	0,6
Portugal	30,0	17,0	36,0	15,8	0,3
Paraguay	74,4	14,1	8,8	2,0	0,4
Reino Unido	12,7	8,1	37,3	41,4	0,3
España	23,7	15,3	35,0	25,7	-
Italia	21,3	11,5	37,0	29,7	0,2
Otros países	25,6	9,7	27,2	36,9	0,4

Fuente: elaboración propia a partir de IBGE, Censo demográfico de 2010.

Una parte importante de los retornados están empleados (91,7%). Solamente un 8,3% de estas personas están desocupadas. De los retornados de España un 91,2% están empleados, según los datos del censo de 2010.

6 En la población brasileña solamente un 50,2% de los jóvenes de hasta 19 años finalizan la enseñanza media, según los datos del Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE), véase <<http://seriesestatisticas.ibge.gov.br/series.aspx?no=4&o p=0&vcodigo=PD386&t=taxa-analfabetismo-funcional-sexo>>.

Gráfico 1. Brasileños retornados. Tasa de ocupación, en porcentaje



Fuente: elaboración propia a partir de IBGE, Censo demográfico de 2010.

La presencia de un significativo número de brasileños retornados motivó al gobierno a realizar una serie de acciones con vistas a construir políticas públicas específicas para estos inmigrantes, conforme veremos en el próximo apartado.

Los programas de retorno en Brasil

Las políticas de retorno, junto con las de vinculación pueden ser vistas como parte de las políticas de recuperación de la población emigrante (Mármora, 2002). En general, hay tres tipos de programas de retorno derivados de políticas realizadas por diferentes actores que promueven los distintos programas de retorno, que pueden ser actores internacionales⁷, estatales (países de origen y destino)⁸ y locales

7 Como actor internacional, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), con el programa Retorno Voluntario Asistido es un ejemplo clave de este tipo de iniciativa. Es un programa que es realizado de forma colaborativa con ONG y gobiernos que consiste en apoyar el retorno de aquellos inmigrantes que de forma voluntaria deciden retornar a sus países de origen.

8 Para las acciones estatales, el caso del gobierno español es un ejemplo de las políticas realizadas por los países de destino. Tres programas son ilustrativos: 1. Programa de retorno voluntario de atención social, cofinanciado a través del Fondo Europeo para el Retorno y dirigido a inmigrantes extracomunitarios que se encuentren en situación de especial vulnerabilidad. 2. Programa de retorno voluntario productivo, también cofinanciado a través del Fondo Europeo para el Retorno. Se dirige a inmigrantes extracomunitarios que desean emprender un proyecto empresarial asociado al retorno. 3. Programa de ayudas complementarias al abono acumulado y anticipado de la prestación contributiva por desempleo a trabajadores extranjeros

(provincias, ayuntamientos y organizaciones no gubernamentales): retorno asistido para inmigrantes en situación de vulnerabilidad; los programas que garantizan el respeto a los derechos humanos frente al retorno forzado y, finalmente, los programas orientados a la recuperación de capital humano altamente cualificado (Sánchez Trigueros y Fernández Collados, 2010).

En el caso de Brasil, el crecimiento y desarrollo económico y social del país a lo largo de la última década, sumados a la crisis financiera internacional se ha traducido en movimientos migratorios de retorno (Siqueira, 2009). De aquí que en los últimos años el gobierno brasileño, a través de los Ministerios que hacen la gestión de la política migratoria —Ministerio de Relaciones Exteriores, Ministerio del Trabajo y Ministerio del Interior— haya realizado acciones para construir políticas específicas para los inmigrantes retornados.

En este contexto, en los últimos años el gobierno brasileño viene movilizándose —a través de su Ministerio de Relaciones Exteriores, órgano directamente responsable por el tema del retorno— para lograr mantener un diálogo permanente con los diferentes colectivos de brasileños en el extranjero y discutir posibles políticas de retorno. La organización y financiación del 4.º Encuentro de las red de brasileñas y brasileños en Europa, ha dado lugar a la propuesta del 1.º Encuentro de brasileños retornados, con el objetivo pensar políticas públicas y sistematizar todas las acciones posibles en torno a las políticas y programas concretos de retorno. A partir de un diálogo constante con las comunidades brasileñas en el extranjero se han diseñado líneas de trabajo y asistencia para el tema del retorno de los inmigrantes brasileños.

Como resultado de estos encuentros y con el fin de sistematizar todas las acciones posibles en torno a programas concretos de retorno, el Ministerio de Relaciones Exteriores, de forma articulada con otros órganos del gobierno federal, crea un conjunto de acciones con el objetivo de adaptar los diferentes programas y servicios sociales ya existentes en Brasil —en los ámbitos del trabajo, educación, salud y vivienda— para los brasileños retornados. En líneas generales, se pueden agrupar los principales programas de retorno en las acciones que se detallan a continuación.

extracomunitarios (APRE). Se dirige a las personas extracomunitarias que tengan reconocido el derecho a recibir la prestación contributiva por desempleo y opten por cobrarla de forma anticipada y acumulada.

Cuadro 1. Programas brasileños de retorno

<i>Acción</i>	<i>Descripción</i>	<i>Destinatarios</i>	<i>Órgano responsable</i>
Programas de microcréditos orientados a la economía productiva.	Ofrecer soporte técnico para la concesión de créditos orientados para negocios.	Migrantes que pretenden desarrollar un negocio.	Ministério do trabalho e emprego (MTE).
Apoyo a las familias originarias del campo.	Apoyar a los pequeños productores agrícolas (empresas familiares) (modernización de los métodos de cultivo y de gestión y la formación profesional).	Familias migrantes originarias de zonas agrícolas.	Secretaria de Agricultura Familiar (SAF) do Ministério do Desenvolvimento Agrario (MDA).
Soporte para pequeños y medianos negocios.	Apoyar la iniciativa empresarial, ofreciendo incentivos para la creación de pequeñas empresas.	Migrantes con vocación empresarial.	Entidade privada de interesse público (SEBRAE)
Igualdad de género en el ámbito empresarial.	Facilitar el acceso a crédito de las mujeres migrantes para montar negocios.	Mujeres migrantes que pretenden montar un negocio.	Secretaria de políticas para as mulheres (SPM).
Trabajo y desarrollo de espíritu empresarial para las mujeres.	Facilitar el acceso de las mujeres al mercado de trabajo —especialmente para las personas con bajos ingresos— mediante el apoyo a la iniciativa empresarial, el establecimiento de asociaciones y el acceso al microcrédito.	Mujeres con poco poder adquisitivo.	Secretaria de políticas para as mulheres (SPM).
La construcción civil para las mujeres.	Proporcionar la formación profesional, creación de redes y el apoyo a la creación de empresas y cooperativas en el ámbito de la construcción civil.	Mujeres con pocos ingresos.	Secretaria de políticas para as mulheres (SPM).
Artesanía, turismo y autonomía para las mujeres.	Ayudar a mujeres artesanas en el mercado de artesanías, al mismo tiempo que contribuye a preservar su identidad cultural, regional y proteger el medio ambiente. Se ha implementado en los estados de Tocantins, Río de Janeiro, Rio Grande do Sul, Bahía y Mato Grosso do Sul.	Sus principales beneficiarios son mujeres artesanas con pocos ingresos o de origen indígena.	Secretaria de políticas para as mulheres (SPM).
Programa «minha casa, minha vida» (mi casa, mi vida).	Financiar la compra de viviendas para familias retornadas de bajos ingresos, de tal manera que las cuotas mensuales no superen el 20% de los ingresos de la familia.	Migrantes que deseen obtener una vivienda.	Caixa Econômica Federal.

<i>Acción</i>	<i>Descripción</i>	<i>Destinatarios</i>	
Atendimiento en las fronteras para los inmigrantes víctimas de tráfico.	Atender y ofrecer asistencia e información general para los migrantes que han sido víctimas de violencia, incluida la trata de personas.	Personas víctimas de cualquier forma de violencia.	Gobierno federal.
Servicios para lesbianas, gays, bisexuales y transexuales en situación de riesgo.	Proporcionar servicios sociales y psicológicos y orientación jurídica a las personas LGBT en situación de riesgo.	Personas LGBT en situación de riesgo.	Diferentes instituciones no gubernamentales repartidas por todo el país que reciben subvenciones estatales.

Fuente: elaboración propia a partir del Ministério das Relações Exteriores de Brasil.

Además, existen centros específicos de atención a los brasileños con el objetivo de facilitar su inserción en el mercado laboral en el momento de retorno. Entre ellos están: 1. Núcleo de Información y Apoyo a los Brasileños Retornados del Extranjero (NIATRE) (localizado en San Pablo); 2. Casa del Migrante (localizado en la ciudad de Foz do Iguaçu). Ambas iniciativas cuentan con el apoyo del Ministerio de Trabajo con colaboraciones de ONG y ayuntamientos.

Cabe destacar que las acciones, programas y planes de retorno llevados a cabo por las instituciones brasileñas no tienen todavía un impacto conocido (Siqueira, 2009). En líneas generales, se trata de programas completamente descentralizados y realizados en el ámbito de diferentes ministerios y agencias gubernamentales.

En cuanto al tipo de orientación de las acciones adoptadas, los programas tienen dos vertientes básicas: la productivista y la asistencialista. En la esfera productiva, las acciones están orientadas al autoempleo, principalmente a facilitar el acceso a microcréditos. No hay proyectos dirigidos a la inserción de los trabajadores migrantes en el mercado de trabajo por cuenta ajena. Los programas centrados en la reinserción del emigrante en la sociedad de origen a partir del autoempleo tienen como objetivo básico aprovechar los diferentes capitales adquiridos con la experiencia migratoria (capital económico, humano, social y cultural), para convertirlos en activos que contribuyan a la creación de nuevas oportunidades económicas y fuentes de empleo en la sociedad de origen.

Por otro lado, están las acciones dirigidas a la asistencia social. Son acciones que tienen un carácter típicamente asistencial, poco sistematizadas y con el objetivo de satisfacer las necesidades de for-

ma individual. No se trata, por lo tanto, de una acción de gobierno como resultado de una política pública sistemática que pretenda la mejora colectiva de los ciudadanos retornados. Más bien se trata de programas asistenciales y orientados a solucionar de forma individual los riesgos de la experiencia migratoria, como es el caso de las personas víctimas de violencia (o del tráfico de personas).

En esta misma línea, cabe mencionar la acción destinada a facilitar la adquisición de una vivienda popular con padrones mínimos de sostenibilidad para los emigrantes retornados. Se trata de adaptar el programa del gobierno federal «*minha casa, minha vida* (mi casa, mi vida)» —que tiene como objetivo garantizar una vivienda digna a las clases medias bajas— a las condiciones administrativas y económicas de los migrantes retornados.

En síntesis, las políticas de retorno del gobierno brasileño están en sintonía con las proposiciones de Sánchez Trigueros y Fernández Collados (2010) en el sentido de que los distintos programas oscilan entre acciones específicas para inmigrantes en situación de vulnerabilidad, programas que garantizan el respeto a los derechos humanos frente al retorno forzado y, finalmente, los programas orientados a la recuperación de capital humano altamente cualificado.

A modo de conclusión

El actual proceso migratorio, con su diversificación de flujos en los últimos años viene alcanzando niveles inusitados en intensidad y volumen (Pries, 1999). Del mismo modo, el estudio del retorno en la investigación sobre migraciones internacionales viene generando amplios debates, desde el inicio de la década de los noventa hasta la actualidad (Gmelch, 1980; Rogers, 1984; Cassarino, 2004; Durand, 2004; Rivera Sánchez, 2015; Bielsa, Casellas y Verger, 2014; Masferrer, 2012; Xiang 2014).

Los diferentes actores que trabajan con programas de retorno (gobiernos, organismos internacionales, organizaciones no gubernamentales, entre otros) se esfuerzan por entender el retorno en la contemporaneidad y elaborar acciones que puedan contribuir a la reincorporación de los emigrantes en la sociedad de origen. Además, se constata un incremento sustancial de programas direccionados exclusivamente para esta parte de la población.

En el caso del gobierno brasileño las acciones dirigidas a los retornados se dividen, a grandes rasgos, en programas direccionados a la esfera productiva, principalmente acciones orientadas al mercado de trabajo formal, tanto el trabajo por cuenta ajena, como el autoempleo.

Por otro lado, están las acciones dirigidas a la asistencia social con el objetivo de satisfacer las necesidades de los retornados en situación de vulnerabilidad. Además, de las acciones dirigidas a garantizar los derechos humanos a los emigrantes que retornaron de forma forzada.

Por otro lado, las acciones pensadas a partir de una lógica transnacional son todavía tímidas. El desarrollo de las tecnologías de información, transporte y comunicación ha afectado las migraciones y el retorno, lo cual exige un análisis y acciones políticas que no se limiten a las fronteras nacionales. Autores como Pries (1999) y Margolis (1994) han observado formas de retorno en que la «vuelta a casa» es «transitoria», inmersa en la dinámica de las relaciones transnacionales en las que las sociedades de origen y de asentamiento están entrelazadas (Cavalcanti y Boggio, 2004).

Por último, es menester insistir en que el retorno es clave para entender las migraciones contemporáneas, pues es un elemento que está presente en todas las etapas de la migración, desde la constitución misma del proyecto migratorio. Siguiendo las orientaciones de Sayad (2000), es importante pensar el retorno como un elemento constitutivo de la condición del migrante, en el cual están vinculadas directamente las dos sociedades presentes en la experiencia migratoria: la sociedad de emigración y la de inmigración. Así, es importante que los diferentes programas de los organismos gubernamentales y de las organizaciones no gubernamentales, puedan idear programas que impliquen acciones que tomen en cuenta las conexiones entre país de origen y de destino.

Bibliografía

- Bassanezi, M. S. (1995), «Imigrações Internacionais no Brasil: um Panorama Histórico», en N. L. Patarra, *Emigração e imigração internacionais no Brasil contemporâneo*, Campinas, FNUAP, pp. 1-38.
- Bielsa, E.; Casellas, A. y Verger, A. (2014), «Homecoming as displacement: An analysis from the perspective of returning social scientists», en *Current Sociology*, vol. 62 (1), pp. 63-80.
- Botega, T.; Cavalcanti, L. y Oliveira, A. T. (orgs.) (2014), «Migrações Internacionais de Retorno no Brasil» Brasília, Relatório.
- Cassarino, J-P. (2004), «Theorising Return Migration: The Conceptual Approach to Return Migrants Revisited» en *International Journal on Multicultural Societies*, vol. 6, n.º 2, pp. 253-279.
- Cavalcanti, L. y Boggio, K. (2004), «Una presencia ausente en espacios transnacionales. Un análisis a partir del cotidiano de uruguayos y brasileños en España», en *Actas del IV congreso inmigración en España*, Girona.
- Cavalcanti, L.; Oliveira, T. y Tonhati, T. (2014), *A inserção dos imigrantes no mercado de trabalho brasileiro*, Brasília, Ministério do Trabalho.
- Durand, J. (2004), «Ensayo teórico sobre la migración de retorno. El principio del rendimiento decreciente» en *Cuadernos geográficos* n.º 35 (2), pp. 103-116.
- Espinosa, V. (1998), *El dilema del retorno. Migración, género y pertenencia en un contexto trasnacional*, México, El Colegio de Michoacán El Colegio de Jalisco.
- Feldman-Bianco, B. (2007), «Empire, Postcoloniality and Diásporas», *Hispanic Research Journal*, vol. 8, pp. 279-290, Londres.
- Gaspari, E. (2002), *A ditadura envergonhada*, São Paulo, Cia das letras.
- Gmelch, G. (1980), «Return Migration», *Annual Review of Anthropology*, vol. 9, pp. 135-159.
- Margolis, M. (1994), *Little Brazil: An Ethnography of Brazilian Immigrants in Nueva York City*, Princeton, Princeton University Press.
- Mármora, L. (2002), *Las políticas de migraciones internacionales*, OIM-Paidós, Buenos Aires.
- Masferrer, C. (2012), «Cuando el origen no es destino. Ciclo de vida y el retorno como posibles vínculos entre la migración interna y la internacional», en *Coyuntura Demográfica* n.º 2, pp. 45-50.
- Ministério das Relações Exteriores (Itamaraty) (2001), «Atendimento Consular a Brasileiros no Exterior», en *Migrações Internacionais: Contribuições Para Políticas*, Brasília, Comissão Nacional de População e Desenvolvimento, pp. 95-96.
- (2008), «Brasileiros no Mundo: Estimativas», Report by the Brazilian Ministry of Foreign Relations, July. <[www.abe.mre.gov.br/mundo/america-do-sul/republica-federativa do...das.../Brasileiros%20no%20Mundo%20-%20Estimativas.pdf](http://www.abe.mre.gov.br/mundo/america-do-sul/republica-federativa-do...das.../Brasileiros%20no%20Mundo%20-%20Estimativas.pdf)>.
- Organización Internacional para las Migraciones (OIM), (2011a), *Lineamientos para el Diseño de un Plan de Retorno y Reintegración sostenible para migrantes bolivianos y bolivianas*, Ministerio de Relaciones Exteriores-OIM, La Paz.
- (2011b), *Kipus: Migración y Gestión Consular*, octubre, n.º 6. <[http://www.nu.org.bo/Portals/0/OIM/OIMK ipus6.pdf](http://www.nu.org.bo/Portals/0/OIM/OIMK_ipus6.pdf)>.
- Pajares, M. (2008), «Inmigración y mercado de trabajo», Informe del Observatorio Permanente de la Inmigración, Madrid.
- Patarra, N. (1996), *Migrações Internacionais: Herança XX, Agenda XXI*. Campinas, Program Interinstitucional de Avaliação e Acompanhamento das Migrações Internacionais no Brasil, vol. 2, Campinas.
- Pries, L. (1999), *Migration and Transnational Social Spaces*, Sidney, Ashgate.

- Rivera Sánchez, L. (2013), «Reinserción social y laboral de inmigrantes retornados de Estados Unidos en un contexto urbano», *Iztapalapa*, Revista de Ciencias Sociales y Humanidades, n.º 75, año 34, julio-diciembre, pp. 29-56.
- (2015), «Sujetos móviles y pertenencias urbanas. Notas en torno a una investigación sobre prácticas y experiencias de reinserción social de migrantes retornados a espacios urbanos», en *Estudios Sociológicos*, vol. XXXIII, n.º 97, enero/abril 2015, pp. 169-196.
- Rogers, R. (1984), «Return Migration in Comparative Perspectives» en D. Kubat (ed.) *The Politics of return*, CMS, Roma, pp. 277-299.
- Sales, T. (1995), «O Brasil no contexto das novas migrações internacionais», *Travessia*, Revista do migrante, janeiro-abril de 1995, pp. 05-08.
- Sayad, A. (2000), «O Retorno: elemento constitutivo da condição do imigrante», *Travessia*, número especial, enero, São Paulo.
- Silva, S. (1997), *Costurando sonhos. Trajetória de um grupo de imigrantes Bolivianos em São Paulo*, São Paulo, Paulinas.
- Siquiera, S. (2006), «Migrantes e empreendedorismo na microrregião de Governador. Valadares: sonhos e frustrações no retorno», Tese de doutorado em Sociologia, UFMG, Minas Gerais.
- (2009), *Sonhos, sucesso e frustrações na emigração de retorno*, Argumentun, Belo Horizonte.
- Solé, C.; Cavalcanti, L. y Parella, Sònia (2011), *La incorporación socioeconómica de la inmigración brasileña en España*, OPI, Madrid.
- Trigueros, Sánchez, C. y Fernández Collados, Mª B. (2010), «Retorno voluntario de inmigrantes», *Trabajo*, Revista andaluza de relaciones laborales, n.º 23, pp. 137-158.
- Xiang, B. (2014), «The return of return: Migration, Asia and Theory» en G. Battistella (ed.) *Global and Asian Perspectives on International Migration*, Springer, Londres, pp. 167-182.
- (2013), «Return and the Reordering of Transnational Mobility in Asia» en B. Xiang, B. Yeoh y M. Toyota (eds.) *Return. Nationalizing Transnational Mobility in Asia*, Duke University Press, Durham, 208 pp.